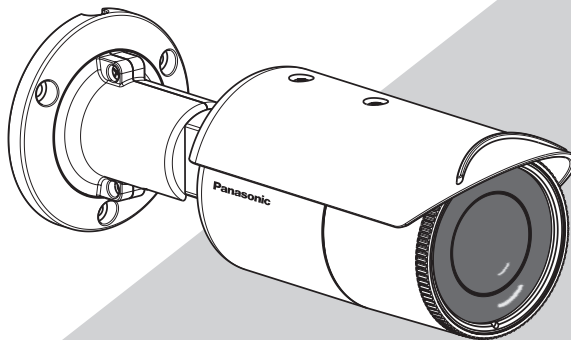


Panasonic

Guida all'installazione Telecamera TVCC a colori

Modello No. **WV-CW324LE**
WV-CW314LE
WV-CW304LE



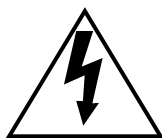
Questa illustrazione rappresenta la WV-CW324LE, WV-CW314LE, WV-CW304LE.

Prima di tentare di collegare o utilizzare questo prodotto,
si prega di leggere attentamente queste istruzioni e di conservare questo manuale per usi futuri.

Il numero del modello è abbreviato in alcune descrizioni contenute in questo manuale.

Noi dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che il prodotto a cui si riferisce la presente dichiarazione risulta conforme al seguente standard o altro documento normativo conforme alle disposizioni della direttiva 2004/108/CE.

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<p>AVVERTIMENTO: PER EVITARE IL PERICOLO DI SCOSSE NON TOGLIERE IL COPERCHIO (O LA PARTE POSTERIORE). ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI CHE RICHIEDONO L'INTERVENTO DELL'UTENTE. PER QUALSIASI RIPARAZIONE RIVOLGERSI A PERSONALE TECNICO QUALIFICATO.</p>		



Il fulmine con punta a freccia all'interno del triangolo equilatero è inteso ad avvertire l'utente della presenza all'interno dell'apparecchio di una "tensione pericolosa" non isolata d'ampiezza sufficiente a costituire un pericolo di scossa elettrica.



Il punto esclamativo all'interno del triangolo equilatero è inteso ad avvertire l'utente della presenza di importanti istruzioni sull'uso e la manutenzione (servizio) nella pubblicazione che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA:

- Tutte le procedure relative all'installazione di questo prodotto devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato o installatori di sistema.
- Per evitare lesioni, l'apparato va fissato in modo sicuro al pavimento/parete/soffitto secondo le istruzioni d'installazione.
- L'installazione deve essere eseguita in conformità con tutte le norme di installazione applicabili.
- Questo prodotto non ha un interruttore di alimentazione. In fase di spegnimento, spegnere la corrente o rimuovere il cavo dell'alimentazione.
- I collegamenti devono essere conformi alla normativa elettrica locale.

Indice

Istruzioni per la sicurezza importanti.....	4
Limitazione di responsabilità	5
Esonero dalla garanzia.....	5
Prefazione	6
Circa le annotazioni	6
Caratteristiche	6
Riguardo ai manuali dell'utente	7
Marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati	7
Precauzioni.....	8
Precauzioni per l'installazione	11
Principali controlli operativi.....	13
Preparativi	14
Installazioni	15
Collegamenti	16
Regolazione.....	18
Menu di configurazione.....	22
Lista del menu di configurazione	22
Operazioni di base.....	23
Schema di transizione della schermata 	25
Schema di transizione della schermata 	26
Schema di transizione della schermata 	27
Correzione dei difetti di funzionamento	28
Dati tecnici.....	30
Accessori standard.....	31

Istruzioni per la sicurezza importanti

- 1) Leggere queste istruzioni.
 - 2) Conservare queste istruzioni.
 - 3) Tener conto di tutte le avvertenze.
 - 4) Seguire tutte le istruzioni.
 - 5) Non bloccare alcuna fessura per la ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
 - 6) Non installare vicino a qualsiasi fonte di calore come radiatori, valvole di regolazione del calore, stufe o altre apparecchiature (inclusi amplificatori) che producono calore.
 - 7) Proteggere il cavo di alimentazione in modo che non venga calpestato o pizzicato particolarmente presso le spine, le prese di corrente e nel punto dove fuoriesce dall'apparecchiatura.
 - 8) Utilizzare soltanto accessori specificati dal produttore.
 - 9) Utilizzare soltanto con il carrello, il supporto, il cavalletto, la staffa o il piano specificati dal produttore o venduti con l'apparecchiatura. Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione di carrello/apparecchiatura per evitare ferite causate da rovesciamenti.
- A black and white safety icon. It features a circular background with a diagonal slash from the top-left to the bottom-right. Inside the circle, there is a silhouette of a person pushing a cart. On the cart, there is a large, rectangular object representing the device. The icon is positioned between the 9th and 10th items of the list.
- 10) Disinserire la spina di questa apparecchiatura durante i temporali con fulmini o quando non la si utilizza per lunghi periodi di tempo.

Limitazione di responsabilità

QUESTA PUBBLICAZIONE VIENE FORNITA "COSÌ COM'È" SENZA GARANZIE DI NESSUN GENERE, SIANO ESSE ESPRESSE O IMPLICITE, INCLUSE MA NON LIMITATE ALLE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ, IDONEITÀ PER QUALSIASI FINE PARTICOLARE O NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI TERZI.

QUESTA PUBBLICAZIONE POTREBBE CONTENERE INESATTEZZE TECNICHE O ERRORI TIPOGRAFICI. MODIFICHE VENGONO AGGIUNTE ALLE INFORMAZIONI QUI CONTENUTE, IN QUALSIASI MOMENTO, PER IL MIGLIORAMENTO DI QUESTA PUBBLICAZIONE E/O DEL(-) PRODOTTO(-I) CORRISPONDENTE(-I).

Esonero dalla garanzia

IN NESSUN CASO Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd. DOVRA ESSERE RITENUTA RESPONSABILE NEI CONFRONTI DI ALCUNA PARTE O PERSONA, FATTA ECCEZIONE PER LA SOSTITUZIONE O LA MANUTENZIONE RAGIONEVOLE DEL PRODOTTO, NEI CASI, INCLUSI MA NON LIMITATI AI SEGUENTI:

- (1) QUALSIASI DANNO E PERDITA, INCLUSI SENZA LIMITAZIONE, QUELLI DIRETTI O INDIRETTI, SPECIALI, CONSEGUENTI O ESEMPLARI, DERIVATI O RELATIVI AL PRODOTTO;
- (2) LESIONI PERSONALI O QUALSIASI DANNO CAUSATO DALL'UTILIZZO SCORRETTO O DALL'ESECUZIONE NEGLIGENTE DI OPERAZIONI DA PARTE DELL'UTENTE;
- (3) SMONTAGGIO, RIPARAZIONE O MODIFICA NON AUTORIZZATI DEL PRODOTTO DA PARTE DELL'UTENTE;
- (4) INCONVENIENTI O QUALSIASI PERDITA DERIVATI DALLA MANCATA VISUALIZZAZIONE DELLE IMMAGINI, DOVUTA QUALSIASI MOTIVO O CAUSA INCLUSI QUALSIASI GUASTO O PROBLEMA DEL PRODOTTO;
- (5) QUALSIASI PROBLEMA, CONSEGUENTE INCONVENIENTE, PERDITA O DANNO DERIVATO DAL SISTEMA COMBINATO CON DISPOSITIVI DI TERZI;
- (6) QUALSIASI RICHIESTA DI RISARCIMENTO O AZIONE LEGALE PER DANNI, AVVIATA DA QUALSIASI PERSONA O ORGANIZZAZIONE IN QUANTO SOGGETTO FOTOGENICO, A CAUSA DELLA VIOLAZIONE DELLA PRIVACY RISULTATA DAL FATTO CHE UNA CERTA IMMAGINE DELLA TELECAMERA DI SORVEGLIANZA, INCLUSI I DATI SALVATI, PER QUALCHE MOTIVO, VENGA RESA PUBBLICA O VENGA UTILIZZATA PER QUALSIASI SCOPO.

Prefazione

Questo prodotto è una telecamera TVCC a infrarossi D/N CCD di tipo 1/3. Il collegamento di questo prodotto ad un monitor video consente agli utenti di utilizzare questo prodotto come telecamera di monitoraggio.

- WV-CW324LE, WV-CW314LE: con funzione di commutazione modalità colori/bianco-nero e regolazione del fuoco posteriore.
- WV-CW304LE: con funzione di commutazione modalità colori/bianco-nero.

Circa le annotazioni

Le seguenti annotazioni sono usate per descrivere le funzioni limitate a modelli specifici. Le funzioni senza annotazioni sono supportate da tutti i modelli.

 : Le funzioni in questo simbolo sono disponibili nei modelli WV-CW324LE.

 : Le funzioni in questo simbolo sono disponibili nei modelli WV-CW314LE.

 : Le funzioni in questo simbolo sono disponibili nei modelli WV-CW304LE.

Caratteristiche

Introduzione di un CDD ad alta risoluzione di recente perfezionamento

L'introduzione del CCD di recente perfezionamento con 976 pixel orizzontali ha portato ad un'alta risoluzione orizzontale di 650 linee TV.

Funzione di fuoco posteriore (ABF) automatica

È possibile regolare automaticamente il fuoco posteriore con il tasto delle operazioni di questa telecamera o il menu di configurazione.

Dotata della funzione di conversione giorno/notte

Non è necessaria nessuna operazione di notte, in quanto l'immagine passa automaticamente dalla modalità colore alla modalità bianco e nero in condizioni di scarsa illuminazione.

Dotazione di IR LED

Il LED ad infrarossi in dotazione rende possibile riprendere a zero lux.

Conforme allo standard IP66/resistenza alla polvere e all'acqua

Con la struttura resistente alla polvere e all'acqua, la telecamera può essere montata sotto cornicioni e in aree bagnate e umide o in condizioni sfavorevoli con presenza di polvere.

Dotata della funzione di rilevamento del movimento (VMD)

Il movimento di un oggetto è rilevabile. È possibile rilevare quando si copre la telecamera con un panno, un cappello o altri movimenti e quando si cambia la direzione della telecamera durante la sorveglianza.

Nota:

- La funzione i-VMD non è una funzione dedicata alla prevenzione di furti, incendi, etc. Non siamo responsabili di incidenti o danni dovuti all'applicazione di questa funzione per i suddetti scopi.
-

Riguardo ai manuali dell'utente

Il manuale di istruzioni della telecamera è composto da 2 manuali: Questo manuale ed il manuale di istruzioni (PDF).

Questo manuale spiega come installare la telecamera.

Far riferimento al "Manuale di istruzioni (PDF)" sul CD-ROM fornito per le descrizioni di come eseguire le impostazioni dell'unità. È necessario Adobe® Reader® per leggere il PDF. Se Adobe® Reader® non fosse installato sul PC, scaricare l'ultima versione di Adobe® Reader® dal sito web di Adobe ed installarlo.

Marchi di fabbrica e marchi di fabbrica registrati

Adobe, Acrobat Reader e Reader sono marchi di fabbrica registrati o marchi di fabbrica di Adobe Systems Incorporated negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Precauzioni

Rivolgersi al rivenditore per i lavori di installazione.

I lavori di installazione richiedono tecnica ed esperienza. In caso contrario si possono provocare ferite o danni al prodotto. Non esitare a rivolgersi al rivenditore.

Interrompere immediatamente l'utilizzo se si verifica qualcosa di anomalo con il prodotto.

Se fuoriesce fumo dal prodotto o si sente odore di bruciato provenire dal prodotto, continuare ad utilizzarlo provocherà incendi, ferite o danni al prodotto. Spegnerlo immediatamente e rivolgersi a personale di assistenza qualificato per la riparazione.

Non tentare di smontare o modificare il prodotto.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare incendi o scosse elettriche. Rivolgersi al rivenditore per le riparazioni o ispezioni.

Non inserire nessun oggetto estraneo.

Questo potrebbe danneggiare permanentemente il prodotto. Spegnerlo immediatamente e rivolgersi a personale di assistenza qualificato per la riparazione.

Selezionare un'area di installazione che possa supportare il peso totale.

La selezione di una superficie di installazione non appropriata può causare la caduta o il rovesciamento del prodotto, procurando ferite. Il lavoro di installazione deve essere iniziato dopo aver eseguito un sufficiente rinforzo.

Si devono compiere ispezioni periodiche.

La ruggine sulle parti metalliche o sulle viti può causare la caduta del prodotto e provocare lesioni o incidenti. Rivolgersi al rivenditore per le ispezioni.

Non utilizzare questo prodotto in un ambiente con gas infiammabili.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite da esplosione.

Evitare di installare il prodotto in posizioni dove è soggetto a danni da sale o gas corrosivi.

In caso contrario le attrezzature di montaggio si deterioreranno causando la caduta del prodotto e provocando incidenti.

Questo prodotto deve essere installato in una posizione non soggetta a vibrazioni.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare l'allentamento di viti e bulloni e di conseguenza la caduta e procurare ferite.

Installare questo prodotto in una posizione sufficientemente alta per evitare che persone e oggetti urtino il prodotto.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

Non colpire o scuotere con forza questo prodotto.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite o incendi.

Spegnerlo questo prodotto durante il cablaggio.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche. Un cortocircuito o un cablaggio errato può causare incendi.

Stringere viti e attrezzature di montaggio con la coppia di torsione specificata.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

Non sfregare i bordi delle parti metalliche con le mani.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite.

Non toccare questo prodotto, il cavo di alimentazione o i cavi collegati durante le tempeste di fulmini. (anche durante un processo operativo)

La mancata osservanza di questa precauzione può causare scosse elettriche.

Si devono prendere misure di protezione contro la caduta di neve.

In aree dove si accumula parecchia neve, il peso della neve può causare la caduta del prodotto provocando ferite o incidenti. Proteggere il prodotto dalla caduta di neve installandolo sotto una grondaia.

Viti e parti fissate devono essere strette saldamente.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare la caduta del prodotto provocando ferite.

Si devono implementare misure di protezione contro la caduta di questo prodotto.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare una caduta e provocare ferite o incidenti.

Non danneggiare il cavo di alimentazione.

Non danneggiare, contraffare, torcere, tirare, avvolgere o piegare forzatamente il cavo di alimentazione. Non collocarvi sopra oggetti pesanti.

Tenere lontano da fonti di calore.

L'utilizzo di un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche, cortocircuiti o incendi.

Rivolgersi al rivenditore per le riparazioni.

Spegnere questo prodotto quando lo si pulisce.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare ferite.

[Precauzioni per l'utilizzo]

Questo prodotto non ha un interruttore di alimentazione.

Quando lo si spegne, spegnere l'interruttore automatico.

Per un utilizzo continuo con prestazioni stabili

Le parti di questo prodotto possono deteriorarsi e si può accorciare la durata della vita di questo prodotto quando lo si utilizza in posizioni soggette ad alte temperature e forte umidità. (Temperatura di funzionamento consigliata: -10 °C - 50 °C)

Non esporre questo prodotto a fonti di calore diretto quale un riscaldatore.

Non toccare il coperchio frontale (coperchio trasparente) a mani nude.

Un coperchio sporco causa il deterioramento della qualità dell'immagine.

Maneggiare questo prodotto con cura.

Non far cadere questo prodotto e non procurare colpi o vibrazioni al prodotto.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare inconvenienti.

Se il coperchio anteriore subisce un forte colpo o vibrazioni, si possono causare danni o l'infiltrazione di acqua in questo prodotto.

Rumore sul monitor

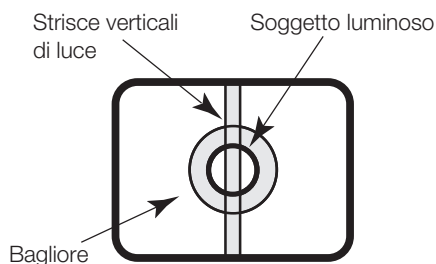
Questo prodotto è dotato di un CCD ultrasensibile. Pertanto, possono apparire sul monitor rumore e macchie bianche. Questo fenomeno non è un'anomalia.

Scolorimento sul filtro colore del CCD

Quando si filma costantemente una fonte di luce forte come un riflettore, il filtro colore del CCD può deteriorarsi e può causare scolorimento. Anche quando si cambia la direzione fissa della ripresa dopo aver filmato costantemente un riflettore per un certo periodo, lo scolorimento può rimanere.

Non indirizzare questo prodotto verso fonti di luce forte.

Una fonte di luce, come un riflettore, causa bagliori (dispersione di luce) o strisce verticali di luce (linee verticali).



Pulitura del corpo di questo prodotto

Spegnere il prodotto quando lo si pulisce. Non utilizzare detergenti abrasivi forti quando si pulisce questo prodotto. In caso contrario, si può causare scolorimento. Quando si utilizza un panno chimico per la pulitura, leggere le precauzioni fornite con il panno chimico.

Pulitura dell'obiettivo

Utilizzare un panno per la pulitura dell'obiettivo (utilizzato per pulire gli obiettivi fotografici o le lenti degli occhiali). Quando si utilizza un solvente, utilizzare un solvente all'alcool e non utilizzare un diluente o pulitore per vetri.

Impostazione modalità sincrona

La modalità sincrona dell'immagine in questa telecamera indica solo la sincronizzazione interna (INT). Impostare OFF il driver verticale (VD2) quando la telecamera è connessa al controllo del sistema aziendale.

Precauzioni per l'installazione

Panasonic non potrà essere considerata responsabile per danni patrimoniali e/o non patrimoniali a cose e/o persone derivanti da installazione o funzionamento eseguiti in modo non conforme al presente documento.

Posizione di installazione

Rivolgersi al proprio rivenditore per assistenza se non si è sicuri di una posizione appropriata nel proprio particolare ambiente.

- Accertarsi che l'area di installazione sia sufficientemente robusta per sostenere il prodotto, come un soffitto di cemento.
- Installare la telecamera in una parte della fondazione della costruzione o dove è assicurata una sufficiente robustezza.
- Se una parete o un pannello di soffittatura quale un pannello di cartongesso fosse troppo debole per supportare il peso totale, l'area dovrà essere sufficientemente rinforzata.

Evitare l'installazione di questo nelle seguenti posizioni.

- Posizioni dove viene utilizzato un agente chimico quali una piscina.
- Posizioni soggette a vapore e fumi oleosi quali una cucina.
- Posizioni in prossimità di gas o vapori infiammabili.
- Posizioni dove vengono prodotte emissioni di radiazioni o raggi X.
- Posizioni dove vengono prodotti gas corrosivi, posizioni dove possono essere causati danni dall'aria salmastra quali la riva del mare.
- Posizioni dove la temperatura non è compresa tra -10 °C e +50 °C.
- Posizioni soggette a vibrazioni. (Questo prodotto non è progettato per l'utilizzo su veicoli.)
- Posizioni soggette a condensazione come risultato di drastici cambiamenti della temperatura.

Evitare di installare il presente prodotto in una posizione con un alto livello di rumore.

L'installazione in prossimità di un condizionatore d'aria, un pulitore d'aria, un distributore automatico o qualcosa di simile, causa rumore.

Éviter de faire des branchements pendant un orage. Dans le cas contraire, il y a un risque d'électrocution.

Non danneggiare la spina o il cavo di alimentazione.

Tenere il cavo della telecamera lontano dal cavo dell'illuminazione.

La mancata osservanza di questa precauzione può causare disturbo.

Accertarsi di rimuovere questo prodotto se non lo si sta utilizzando.

Progettare e mettere a punto il sistema di alimentazione per accendere/spengere questo prodotto

Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione. Quando si installa il prodotto, utilizzare un dispositivo di alimentazione dotato dell'interruttore ON-OFF per la manutenzione.

Avvitamento delle viti

- Le viti ed i bulloni devono essere stretti con una coppia di torsione dell'avvitamento adeguato a seconda del materiale e della robustezza dell'area di installazione.
- Non utilizzare un avvitatore ad impatto. La mancata osservanza di questa precauzione può causare un eccessivo avvitamento e di conseguenza danneggiare le viti.
- Quando si stringe una vite, posizionare la vite ad angolo retto rispetto alla superficie. Dopo aver stretto le viti o i bulloni, eseguire un controllo visivo per assicurarsi che l'avvitamento sia sufficiente e non ci sia gioco.

Procurarsi localmente le viti

Le viti non vengono fornite con questo prodotto. Preparare le viti a seconda del materiale, della struttura, della robustezza e di altri fattori dell'area di montaggio e del peso totale degli oggetti da montare.

Interferenza radio

Quando la telecamera viene utilizzata vicino ad una antenna TV/radio, un campo elettrico o un campo magnetico forte (vicino ad un motore o ad un trasformatore), le immagini possono essere distorte e si può produrre rumore sonoro. In tal caso, far passare il cavo della telecamera attraverso specifici tubi protettivi in acciaio.

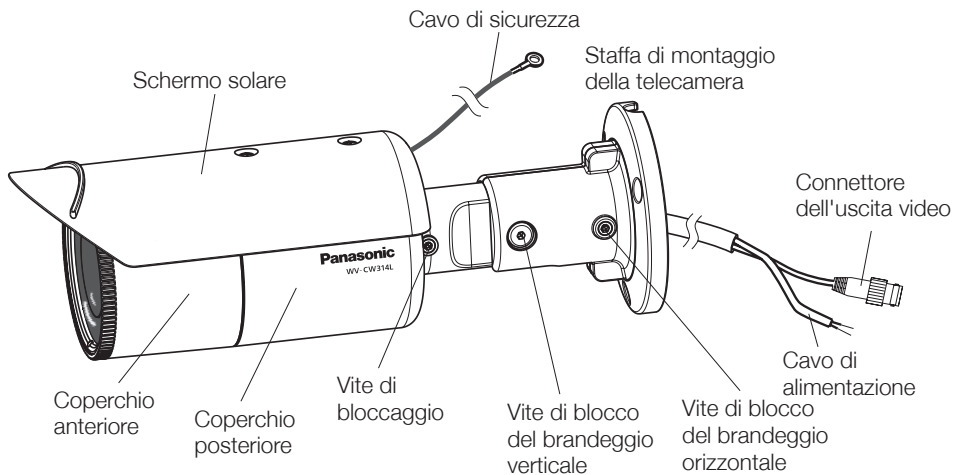
Prestare attenzione all'umidità.

Installare questo prodotto quando l'umidità è bassa. Se il prodotto viene installato in presenza di molta umidità, l'interno potrebbe essere esposto a umidità e il coperchio frontale potrebbe appannarsi.

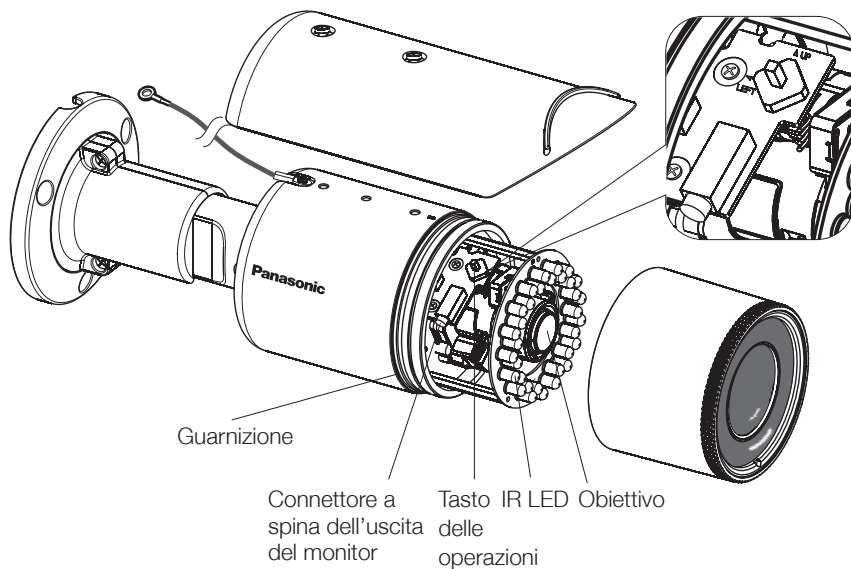
Condotti

Se la telecamera viene utilizzata all'esterno, assicurarsi di utilizzare cavi e condotti all'interno di tubi per proteggerli dalla luce diretta del sole.

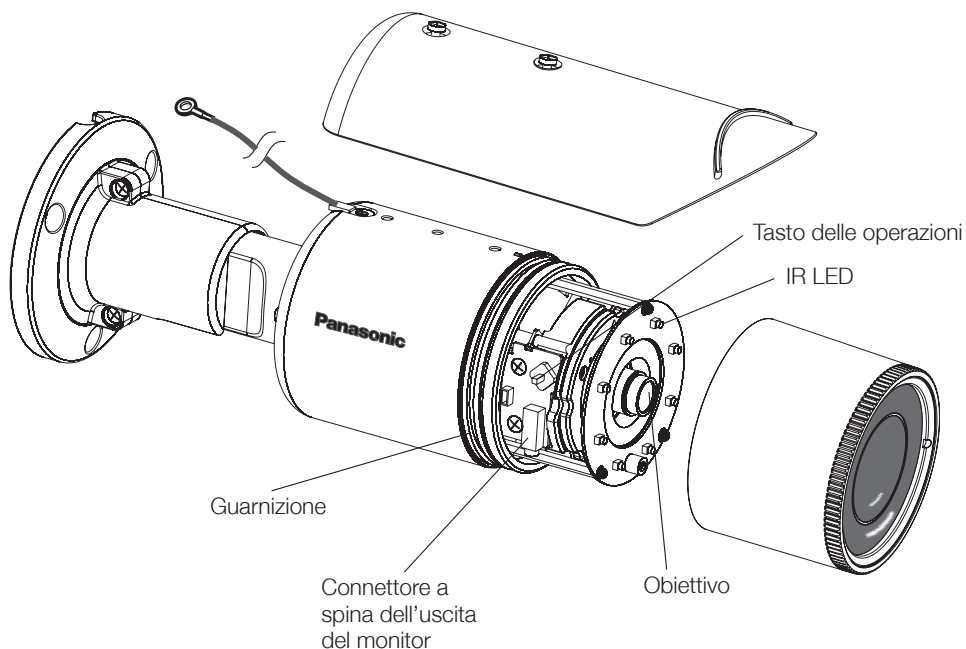
Principali controlli operativi



<WV-CW324LE, WV-CW314LE>



<WV-CW304LE>



Preparativi

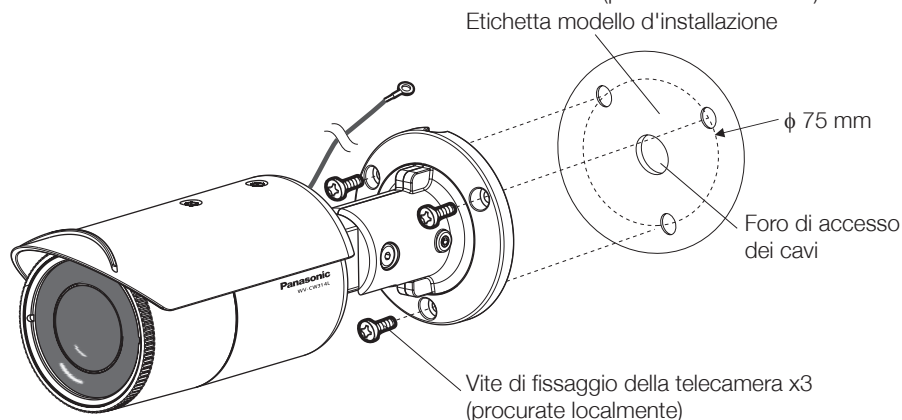
La telecamera può essere montata direttamente a parete o sul soffitto.

Importante:

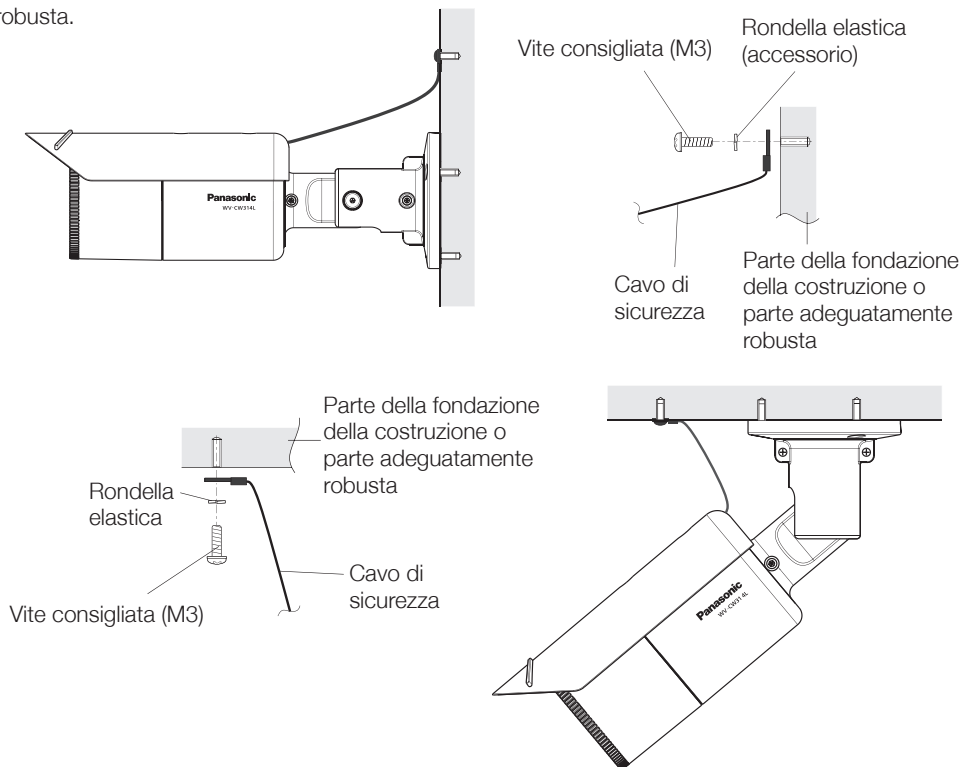
- Preparare le viti di montaggio a seconda del materiale dell'area dove si deve installare la staffa di montaggio della telecamera. In questa circostanza non si devono utilizzare viti e chiodi da legno. Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata M4: 1,60 N·m
- La capacità di trazione richiesta di una singola vite/bullone è di 196 N o superiore.
- Se una parete o un pannello di soffittatura quale un pannello di cartongesso fosse troppo debole per supportare il peso totale, l'area dovrà essere sufficientemente rinforzata.

Installazioni

Attaccare l'etichetta modello d'installazione (accessorio) alla parete o al muro e segnare con una penna le posizioni delle viti e del foro di montaggio del cavo nella parete o soffitto. Rimuovere l'etichetta modello d'installazione e fissare la telecamera con 3 viti (procurate localmente).



Preparare le viti (procurate localmente) a seconda delle condizioni della posizione di attacco. Fissare il cavo di sicurezza sulla parte di fondazione della costruzione o una parte adeguatamente robusta.



Collegamenti

Collegare l'uscita video

Importante:

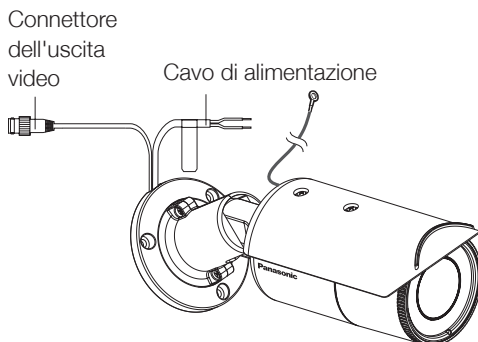
- Assicurarsi di scollegare l'alimentazione di tutti i dispositivi prima di collegarli.
- Assicurarsi di fissare i connettori del cavo coassiale.

Collegare un cavo coassiale (procurate localmente) al connettore dell'uscita video.

Collegare l'alimentazione

Collegare il cavo conduttore bicolore della telecamera all'alimentazione. I colori e le funzioni dei conduttori sono illustrati di seguito.

Colore	12 V CC	24 V CA
Marrone	Positivo	Massa
Blu	Negativo	Neutro



Importante:

- L'alimentazione 24 V CA/12 V CC deve essere isolata da 220 V a 240 V CA.
- L'alimentazione viene selezionata automaticamente tra 24 V CA o 12 V CC. Non è necessaria alcuna impostazione su questa telecamera.

Collegamento del cavo di alimentazione

Quando si collega il cavo di alimentazione, utilizzare i connettori progettati per il cavo di alimentazione e fare attenzione a non lasciarlo cadere.

Inoltre, è necessario effettuare un lavoro di impermeabilizzazione alla giuntura, ad esempio avvolgendo del nastro isolante intorno alla giuntura.

Lunghezza del cavo e diametro dei fili

24 V CA

La lunghezza del cavo e la dimensione del filo di rame raccomandati sono indicati nella tabella come riferimento. La tensione fornita alla telecamera deve essere tra 19,5 V CA e 28 V CA.

Misura del diametro del filo di rame (AWG)		#24 (0,205 mm ²)	#22 (0,325 mm ²)	#20 (0,519 mm ²)	#18 (0,833 mm ²)	#16 (1,307 mm ²)
Lunghezza del cavo (circa)	(m)	20	30	45	75	120

12 V CC

Calcolo del rapporto tra la lunghezza del cavo, la resistenza, e l'alimentatore.

Il voltaggio fornito alla telecamera varia da 10,8 a 16 V CC.

$$10,8 \text{ V CC} \leq V_A - 2 (R \times I \times L) \leq 16 \text{ V CC}$$

L : Lunghezza del cavo (m)

R : Resistenza del filo di rame (Ω/m)

V_A : Tensione di uscita c.c. dell'alimentatore

I : Attuale consumo (A) CC.

Verificare le caratteristiche.

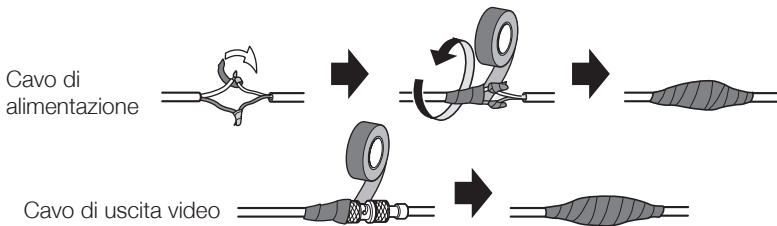
Resistenza del filo di rame [a 20 °C]

Misura del diametro del filo di rame (AWG)	#24 (0,205 mm ²)	#22 (0,325 mm ²)	#20 (0,519 mm ²)	#18 (0,833 mm ²)	#16 (1,307 mm ²)
Resistenza Ω/m	0,083	0,052	0,033	0,020	0,013

Trattamento di impermeabilizzazione per le sezioni di giunzione dei cavi

È necessario un adeguato trattamento di impermeabilizzazione per i cavi quando si installa la telecamera con i cavi esposti o la si installa sotto una grondaia. Il corpo della telecamera è impermeabile, tuttavia le estremità dei cavi non sono impermeabili.

Assicurarsi di utilizzare il nastro impermeabilizzante fornito nei punti in cui i cavi vengono collegati per praticare il trattamento di impermeabilizzazione con la procedura seguente. La mancata osservanza di questa istruzione o l'utilizzo di un nastro diverso dal nastro impermeabilizzante fornito (come un nastro di vinile) può causare l'infiltrazione di acqua e provocare un cattivo funzionamento.



Nota:

Come avvolgere il nastro impermeabilizzante fornito (accessorio)

- Tirare il nastro fino a raggiungere circa il doppio della sua lunghezza originale (vedere l'illustrazione) ed avvolgerlo attorno al cavo. Un allungamento insufficiente del nastro causa un'impermeabilizzazione insufficiente.
- Per installare questo prodotto all'esterno, assicurarsi di impermeabilizzare i cavi. Il grado di impermeabilizzazione (IEC IP66 o equivalente) si applica a questo prodotto soltanto quando viene installato correttamente come descritto in questo manuale di istruzioni e viene praticato un adeguato trattamento di impermeabilizzazione. Le staffe di montaggio non sono impermeabilizzate.

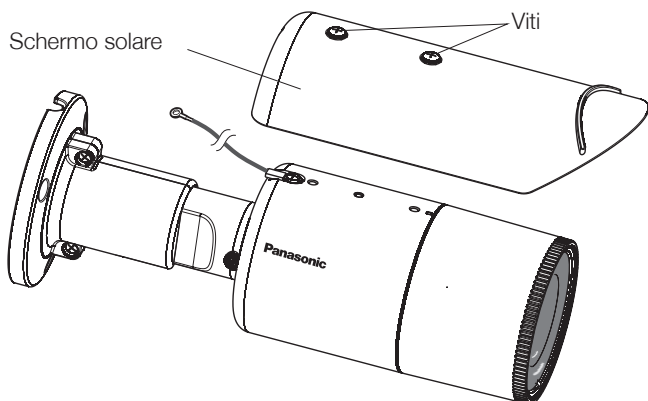


Regolazione

1 Assicurarsi di osservare un monitor per la regolazione quando si regola l'angolo della telecamera.

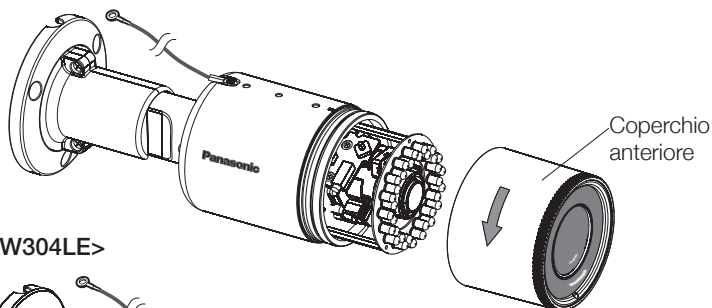
Fornire alimentazione a questa unità, collegare il monitor per la regolazione (ad es. un piccolo LCD) al connettore a spina dell'uscita del monitor e regolare l'angolo della telecamera (per sicurezza spegnere l'unità dopo la regolazione dell'angolo visuale).

① Allentare le 2 viti di fissaggio del coperchio anteriore per rimuovere il coperchio anteriore.

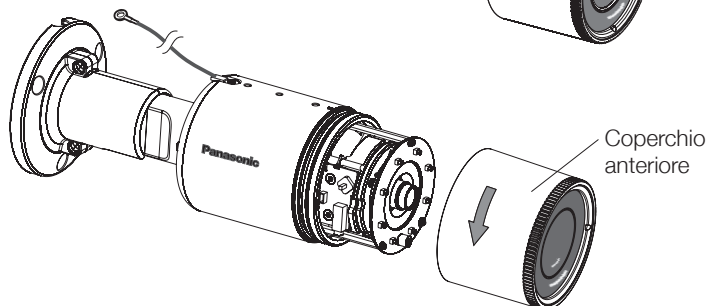


② Svitare e rimuovere il coperchio frontale.

<WV-CW324LE, WV-CW314LE>



<WV-CW304LE>



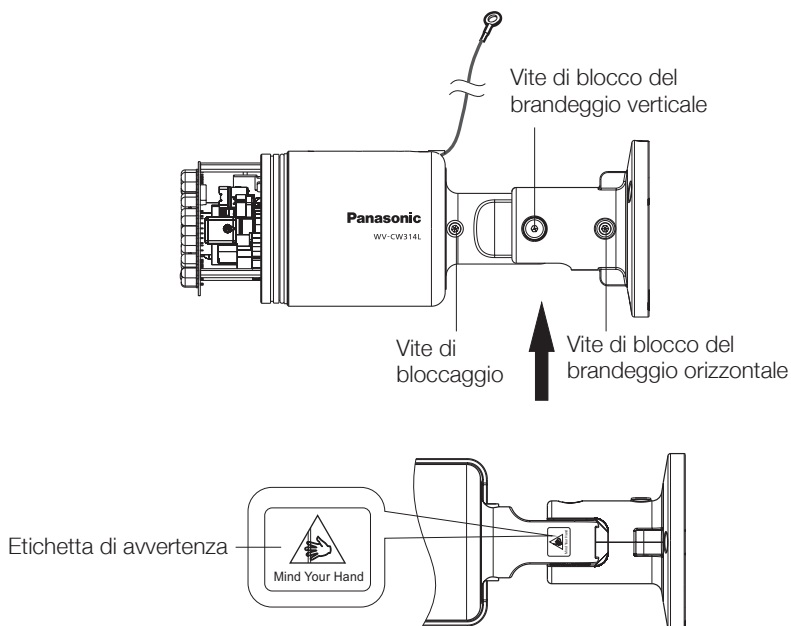
③ Collegare lo spinotto di uscita del monitor di regolazione allo spinotto di uscita del monitor con una minipresa del diam. di 3,5 mm (monocanale) (procurate localmente).

Importante:

- Questa uscita video è progettata per la conferma dell'angolo di campo ecc. durante le operazioni d'installazione o riparazione e non per la registrazione o per il monitoraggio.
-

Nota:

- Lo spinotto di uscita del monitor ha maggiore priorità del connettore di uscita video. Dopo aver collegato il monitor di regolazione, non è possibile trasmettere il video attraverso il cavo di uscita video.
-



- ④ Ripetere i passaggi (1) e (2) per regolare l'angolo della telecamera.
- (1) Allentare la vite di blocco del brandeggio orizzontale e ruotare orizzontalmente la testa della telecamera per regolare il brandeggio orizzontale.
 - (2) Allentare la vite di blocco del brandeggio verticale e ruotare verticalmente la testa della telecamera per regolare il brandeggio verticale.
 - (3) Allentare la vite di bloccaggio e ruotare la testa della telecamera orizzontalmente per regolare l'inquadratura.
 - (4) Stringere la vite di bloccaggio, la vite di blocco del brandeggio orizzontale e la vite di blocco del brandeggio verticale dopo aver regolato l'angolo della telecamera.

Importante:

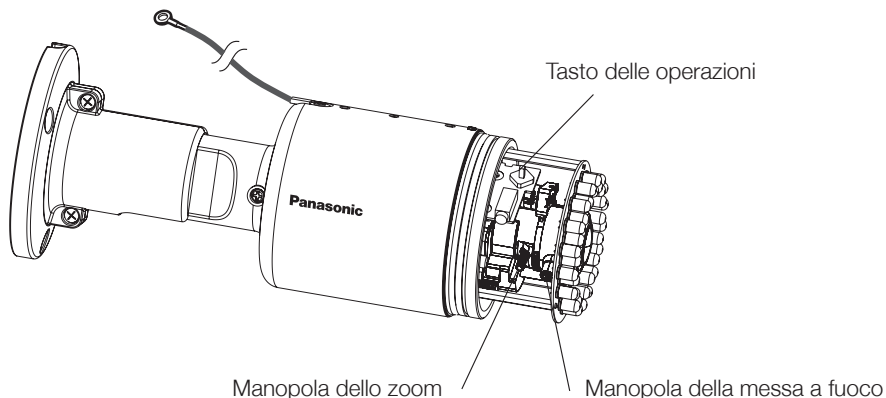
- Dopo la regolazione dell'angolo della telecamera, la vite di bloccaggio, la vite di blocco del brandeggio orizzontale e la vite di blocco del brandeggio verticale devono essere ben serrate. Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata: 1,8 N·m
-

Nota:

- Non mettere le mani sulla targhetta di avvertenza per la sicurezza quando è stato regolato l'angolo della telecamera perché ci si potrebbe ferire quando la parte frontale della telecamera cade.
 - Utilizzare una chiave esagonale A/F (interpiano) da 3 mm (procurate localmente) per allentare o stringere la vite di bloccaggio, la vite di blocco del brandeggio orizzontale e la vite di blocco del brandeggio verticale.
 - Un giro circa di allentamento della vite di bloccaggio, la vite di blocco del brandeggio orizzontale e la vite di blocco del brandeggio verticale dopo aver regolato l'angolo della telecamera. Non allentare le viti più del necessario.
 - Si deve sostenere il corpo della telecamera quando si allenta la vite di bloccaggio, la vite di blocco del brandeggio orizzontale o la vite di blocco del brandeggio verticale.
 - La regolazione della messa a fuoco deve essere eseguita contemporaneamente alle regolazioni del brandeggio orizzontale e verticale.
-

2 Regolare il campo ottico angolare e la messa a fuoco. CW324L CW514L

Regolare il campo ottico angolare conformemente alla distanza tra l'obiettivo della telecamera ed un soggetto fotografico. Queste regolazioni devono essere eseguite insieme alla regolazione dell'angolo della telecamera.



- ① Allentare la manopola dello zoom e regolare il miglior angolo di campo tra TELE e WIDE.
-

Nota:

- Il fuoco potrebbe non essere regolato in modo fluido se l'anello di regolazione dello zoom è molto vicino all'estremità della direzione W (direzione T). In questo caso, regolare leggermente l'anello di regolazione dello zoom verso la direzione T (direzione W), quindi mettere a fuoco.
-

- ② Serrare la manopola dello zoom.
 - ③ Regolare la manopola del fuoco per ottenere il campo di angolatura ottimale tra VICINO e LONTANO.
 - ④ Premere il tasto delle operazioni sul lato della telecamera che metterà automaticamente a fuoco.
-

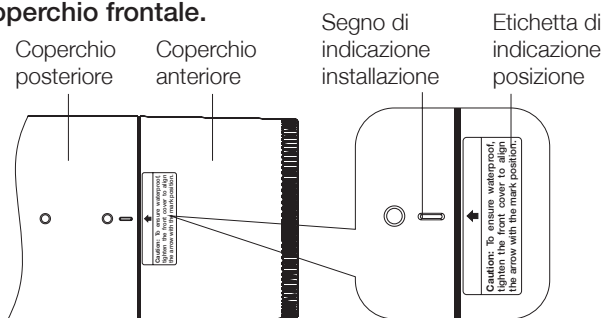
Nota:

- Premere il tasto delle impostazioni per attivare la funzione ABF.
 - Se si tiene premuto per più di 2 secondi il tasto delle operazioni, verrà visualizzato il menu di configurazione.
-

Nota:

- La funzione ABF non è disponibile su tutto l'intervallo di fuoco. Assicurarsi di eseguire la regolazione approssimativa dell'angolo di campo prima della messa a fuoco manuale, quindi premere il pulsante [ABF] per abilitare la funzione ABF.
- Per i soggetti seguenti, selezionare il metodo di controllo ELC, quindi mettere a fuoco manualmente.
 - Soggetto che si sposta frequentemente
 - Soggetto con considerevoli cambiamenti di illuminazione
 - Soggetto con scarsa illuminazione
 - Soggetto con riflessi o estrema luminosità
 - Soggetto al di là di una finestra
 - Luogo in cui la lente si sporca facilmente
 - Soggetto poco contrastato come una parete bianca
 - Soggetto con una profondità considerevole
 - Soggetto con elevato sfarfallio
 - Soggetto con linee orizzontali parallele come una persiana

3 Installare il coperchio frontale.

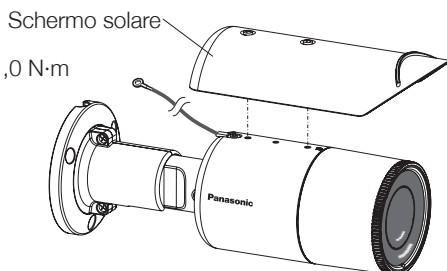


Importante:

- Assicurarsi che la freccia sull'etichetta di indicazione posizione sia allineata con l'indicatore dell'installazione sul coperchio posteriore prima che il coperchio frontale venga avvitato fermamente. In caso contrario, la telecamera non sarà impermeabile.
- Assicurarsi che l'anello di serraggio non sia rovinato o attorcigliato; in tal caso, mettere l'anello di serraggio in posizione.
- Assicurarsi che non vi sia polvere o sporizia sugli anelli di serraggio; in tal caso, pulirli.
- Dopo aver completato l'installazione, rimuovere lo strato di protezione sulla porzione trasparente del coperchio frontale; quindi, non toccare la porzione trasparente del coperchio frontale direttamente con le mani.

4 Installare il parasole.



Coppia di torsione dell'avvitamento consigliata: 1,0 N·m



Menu di configurazione

L'esecuzione dell'impostazione di ciascun elemento nel menu di configurazione deve essere completata precedentemente all'utilizzo di questa unità. Eseguire le impostazioni per ciascun elemento conformemente alle condizioni dell'area di ripresa della telecamera.

Lista del menu di configurazione

Elemento di configurazione	Descrizione
ID CAMERA	Questo elemento specifica il titolo della telecamera. Il titolo della telecamera, che indica l'ubicazione della telecamera ed altre informazioni riguardo alla telecamera, viene creato con caratteri alfanumerici e simboli e viene visualizzato sullo schermo.
CAMERA	Esegue le impostazioni delle operazioni della telecamera.
SCENA1/ SCENA2	Seleziona un file di scena. È possibile registrare e salvare le impostazioni in un file di scena nel caso in cui sia necessario modificare le impostazioni come quando si filma di notte o in giorni festivi.
ALC/ELC	Seleziona il metodo di controllo della quantità di luce conformemente all'obiettivo da utilizzare.
OTTURATORE	Specifica la velocità dell'otturatore elettronico.
AGC	Specifica la regolazione del guadagno.
SENS UP	Specifica il miglioramento della sensibilità elettronico.
BIL.BIANCO	Specifica la regolazione del bilanciamento del bianco.
DNR	Seleziona il livello della funzione di riduzione del rumore digitale.
D&N (IR)	Esegue ciascuna impostazione riguardante la modalità bianco e nero quale la commutazione tra immagini a colori ed in bianco e nero.
VMD	Esegue le impostazioni relative a VMD (rivelatore di movimento video).
SISTEMA	Esegue le impostazioni riguardanti il sistema della telecamera, quali sincronizzazione e zona di privacy.
SINC	È possibile utilizzare soltanto il metodo INT.
ZONA PRIVACY	Nasconde parti non desiderate nell'area della ripresa della telecamera.
STABILIZZAT.	Decide se attivare o meno lo stabilizzatore dell'immagine.
EL-ZOOM	SAttiva e disattiva lo zoom elettronico.
SOPRA/SOTTO	Gira le immagini della telecamera in senso verticale o orizzontale.
LDC	Regola la correzione della distorsione della lente per convertire l'immagine in modo che corrisponda al monitor quadrato.
BACK-FOCUS	Seleziona il tipo di impostazione del fuoco posteriore ed esegue la regolazione precisa.
 	
SPECIALE	
CHROMA GAIN	Regola il livello cromatico (densità dei colori).
AP GAIN	Regola il livello di apertura.
PEDESTAL	Regola il livello di spegnimento (luminosità).
PIX OFF	Corregge i difetti dell'immagine quali imperfezioni.
RESET CAMERA	Ripristina le impostazioni del menu di configurazione alle regolazioni predefinite.
SER.NO.	Visualizza il numero di serie di questa unità.
LANGUAGE	Seleziona una lingua da utilizzare nel menu di configurazione.

Operazioni di base

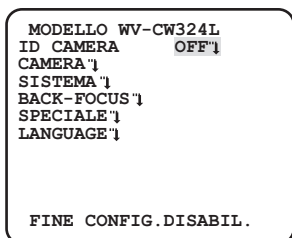
Le operazioni nel menu di configurazione vengono eseguite con i tasti delle operazioni dopo aver richiamato il menu di configurazione sul monitor video collegato.

La descrizione seguente spiega essenzialmente come utilizzare il menu di configurazione.

Le schermate di WV-CW324LE sono fornite come esempio.

Istantanea dello schermo 1

Tenere premuto [SET] il tasto di impostazione per circa 2 secondi per richiamare la schermata principale del menù di configurazione.



Passaggio 1

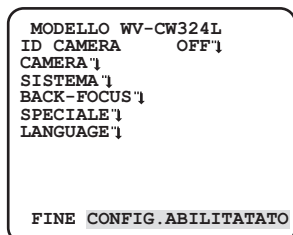
Premere il pulsante [SU] o [GIÙ] per spostare il cursore su "FINE".

Passaggio 2

Premere il pulsante [DESTRA] per spostare il cursore su "CONFIG." e premere il pulsante [SET] per cambiare la modalità di configurazione da "DISABIL." a "ABILITATATO".

Istantanea dello schermo 2

La modalità di configurazione passa a "ABILITATATO" ed il menu di configurazione è pronto per essere impostato.

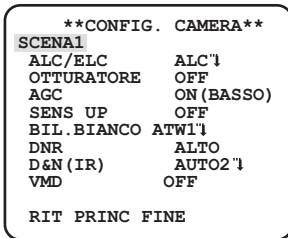


Passaggio 3

Spostare il cursore sull'elemento da impostare e premere il tasto di impostazione [SET].

Istantanea dello schermo 3

La schermata di configurazione selezionata nel menu di configurazione appare sullo schermo.



Nota:

- Se la schermata principale del menu di configurazione viene richiamata con i tasti delle operazioni mentre è visualizzata l'immagine della telecamera, la modalità di configurazione è sempre "DISABIL." per prevenire errori nelle operazioni. Per eseguire impostazioni nel menu di configurazione, far passare la modalità di configurazione su "ABILITATATO".
 - Il cursore è una parte evidenziata inversamente.
-

Passaggio 4

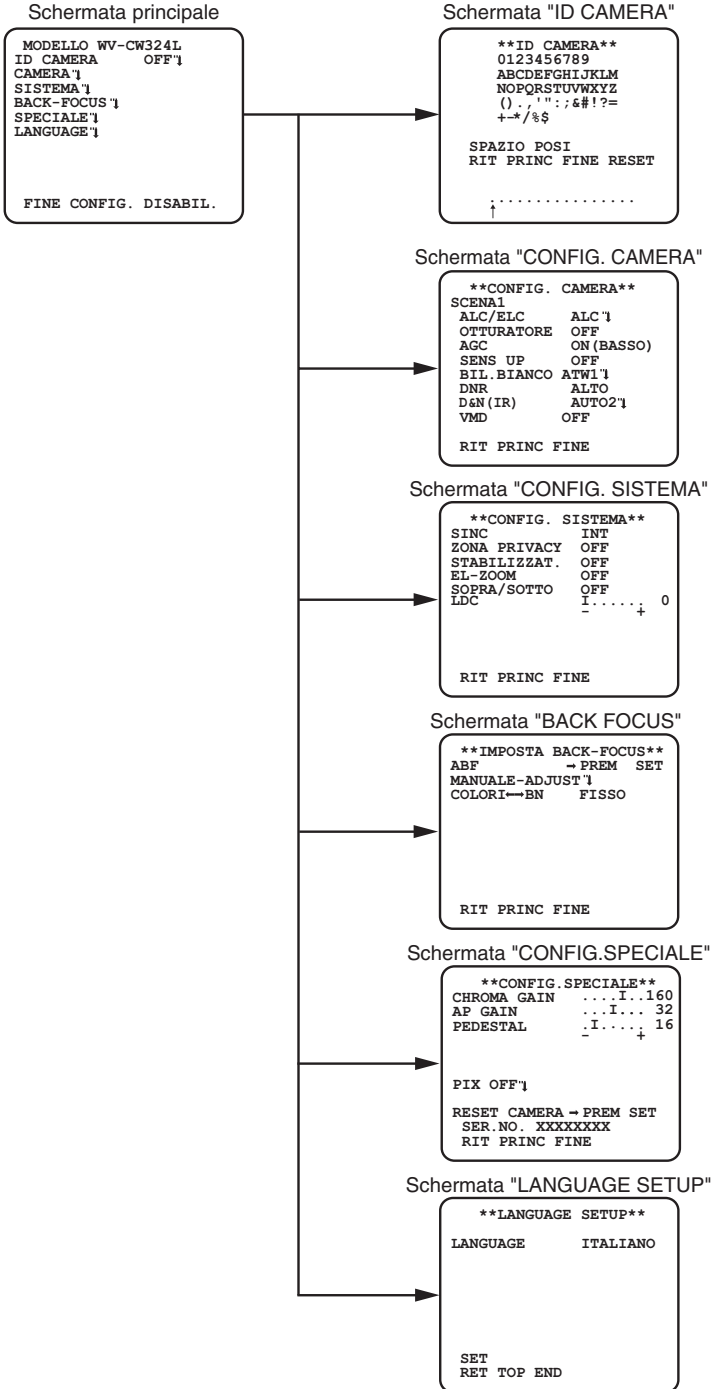
Eseguire le impostazioni per ciascuno elemento.

- **Selezione dell'elemento di impostazione:**
Premere il tasto Su o il tasto Giù per spostare il cursore [SU] o [GIÙ].
- **Modifica delle impostazioni:**
Premere il tasto destra o sinistra [DESTRA] o [SINISTRA].
- **Visualizzazione della schermata di configurazione avanzata:**
Premere il tasto [SET] quando è presente "↓" accanto all'elemento d'impostazione desiderato.
- **Ritorno alla schermata di configurazione precedente:**
Spostare il cursore su "RIT" e premere il tasto [SET].
- **Ritorno alla schermata principale:**
Spostare il cursore su "PRINC" e premere il tasto [SET].

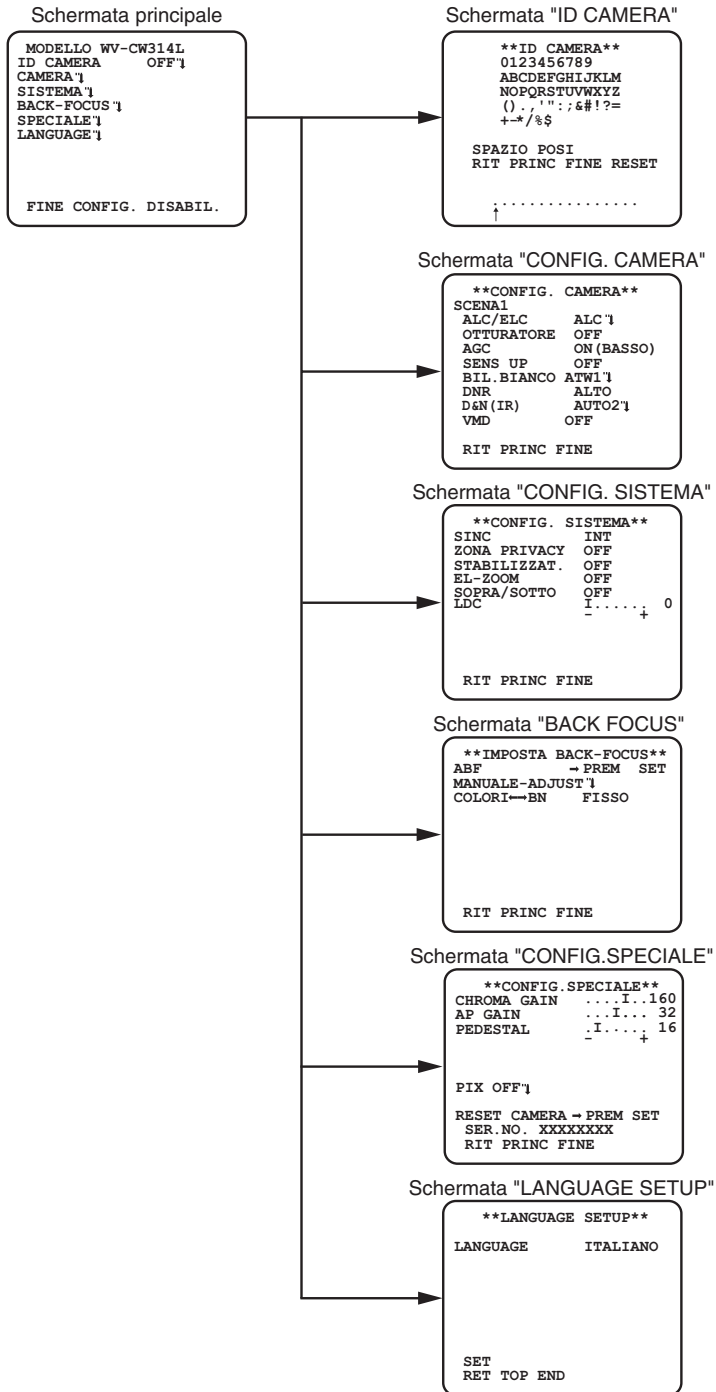
Passaggio 5

Spostare il cursore su "FINE" e premere il pulsante [SET] per ritornare alla schermata immagine della telecamera, o attendere 5 minuti che il menu di configurazione si chiuda automaticamente.

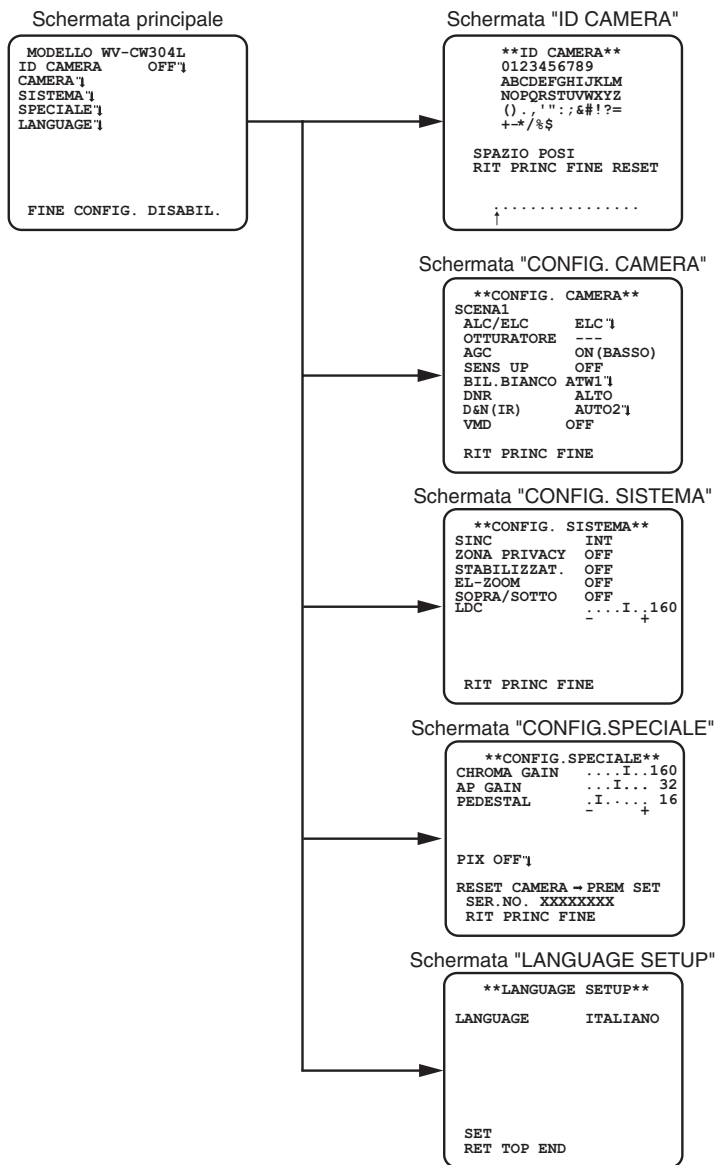
Schema di transizione della schermata CW324L



Schema di transizione della schermata CW314L



Schema di transizione della schermata CW304L



Correzione dei difetti di funzionamento

Prima di richiedere la riparazione, controllare i sintomi con la tabella seguente. Rivolgersi al proprio rivenditore se un problema non può essere risolto anche dopo aver controllato e provato la soluzione nella tabella, oppure se il problema non è descritto sotto.

Sintomo	Causa/soluzione	Pagine di riferimen
Quando l'IR LED si accende una parte o l'intero schermo appare sfocato.	<ul style="list-style-type: none"> È presente una parete o un altro oggetto o superficie riflettente vicino alla telecamera (incluse aree non visualizzate nelle immagini)? → Regolare l'angolo della telecamera in modo che non venga riflessa la luce dall'IR LED. 	18 (Manuale di istruzioni)
Quando l'IR LED si accende la telecamera effettua il passaggio tra la modalità colore e la modalità bianco e nero.	<ul style="list-style-type: none"> Il soggetto potrebbe essere troppo vicino alla telecamera. → Regolare la distanza tra la telecamera e il soggetto. → Assicurarsi che non vi siano altre fonti di luce a infrarossi forti nell'ambiente esterno. 	18 (Manuale di istruzioni)
Nessuna immagine visualizzata	<ul style="list-style-type: none"> Il cavo di alimentazione ed il cavo coassiale sono collegati correttamente? → Controllare se il collegamento è stato stabilito correttamente. 	16~17
	<ul style="list-style-type: none"> Il monitor è collegato? → Controllare che il monitor sia collegato. 	—
Immagine sfocata	<ul style="list-style-type: none"> Sono presenti sporcizia o danni al coperchio trasparente? → Controllare che il coperchio trasparente sia pulito. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> La messa a fuoco è regolata correttamente? → Controllare se la messa a fuoco è regolata correttamente. 	20
	<ul style="list-style-type: none"> L'obiettivo della telecamera è coperto di sporco o polvere? → Controllare se l'obiettivo della telecamera è pulito. 	—

Sintomo	Causa/soluzione	Pagine di riferimen
Guaina del cavo di alimentazione danneggiata	<ul style="list-style-type: none"> Il cavo di alimentazione, il connettore di alimentazione o la spina di alimentazione sono danneggiati. L'utilizzo di cavo, connettore o spina danneggiati può causare scosse elettriche o incendi. Scollegare immediatamente la spina di alimentazione e richiedere al proprio rivenditore la riparazione. 	-
Parte surriscaldata della linea di alimentazione che consiste del cavo di alimentazione durante l'utilizzo.		
Il cavo di alimentazione si riscalda quando piegato o tirato.		
Sull'immagine appare una linea nera	<ul style="list-style-type: none"> Il controllo del sistema collegato è impostato quale driver verticale multiplex (VD2) o no? → Verificare che il controllo del sistema collegato sia impostato correttamente. 	-

Dati tecnici

Generali

	WV-CW324LE	WV-CW314LE	WV-CW304LE
Fonte di alimentazione e consumo di corrente	24 V CA 50/60 Hz: 5,2 W, 12 V CC: 560 mA		24 V CA: 3,2 W, 12 V CC: 320 mA
Sensore di immagine	CCD a trasferimento di interlinea da 1/3 pollici		
Pixel efficaci	976 (H) × 582 (V)		
Area di scansione	4,8 mm (H) × 3,6 mm (V)		
Sistema di scansione	Interlaccio 2:1		
Linee di scansione	625 linee		
Frequenza di scansione	Orizzontale: 15,625 kHz, Verticale: 50,00 Hz		
Sincronizzazione	Interna (INT) (Impossibile impostare il driver verticale multiplex (VD2))		
Risoluzione orizzontale	650 linee TV		
Risoluzione verticale	400 linee TV		
Uscita video	1,0 V [p-p] PAL composito/75 Ω		
Rapporto segnale/rumore	52 dB (AGC OFF)		
Illuminazione minim	0,08 lx (modalità colore) 0,008 lx (modalità bianco-nero spia LED a infrarossi spenta) 0 lx (modalità bianco-nero spia LED a infrarossi accesa)		0,15 lx (modalità colore) 0,015 lx (modalità bianco-nero spia LED a infrarossi spenta) 0 lx (modalità bianco-nero spia LED a infrarossi accesa)
Lunghezza focale	9 mm - 22 mm	2,8 mm - 10,0 mm	2,8 mm
Rapporto di apertura	F1,6 (WIDE) - F3,0 (TELE)	F1,3 (WIDE) - F3,1 (TELE)	F2,0
Campo ottico angolare	Orizzontale: 30°57' (WIDE) - 12°25' (TELE) Verticale: 23°28' (WIDE) - 9°20' (TELE)	Orizzontale: 100°50' (WIDE) - 27°39' (TELE) Verticale: 73°51' (WIDE) - 20°45' (TELE)	Orizzontale: 101°30' Verticale: 75°
Angolo di regolazione	Orizzontale: 360 ° Verticale: 0 ° - 90 ° Azimut: -115 ° - 190 °		
Temperatura ambiente di funzionamento	Da -10 °C a +50 °C		
Umidità ambiente di funzionamento	Inferiore al 90 %		
Dimensioni	79 mm (φ) × 245 mm (H)		
Massa	circa 1050 g		
Titolo della telecamera	Lettere inglesi, numeri e simboli: fino a 16 caratteri.		
Impostazione della modalità di controllo della luce	ALC/ALC+/ELC		ELC
Compensazione del controllo luce	ON/OFF		
ABS	ON/OFF		
Velocità dell'otturatore	OFF (1/50), 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000, 1/120000 (s)		---
Comando automatico di amplificazione	ON (ALTO, MEDIO, BASSO)/OFF		
Miglioramento della sensibilità	OFF/AUTO (x2, x4, x6, x10, x16, x32)/FISSO (x2, x4, x6, x10, x16, x32, x64, x128, x256, x512)		OFF/AUTO (x2, x4, x6, x10, x16, x32)
Bilanciamento del bianco	ATW1/ATW2/AWC		
Riduzione del rumore digitale	BASSO/ALTO		

	WV-CW324LE	WV-CW314LE	WV-CW304LE
Giorno e notte (IR)	AUTO1/AUTO2/ON/OFF		
Distanza di irradiazione di IR LED	50 m		20 m
Luce IR LED	OFF/AUTO/FISSO		
Rilevamento del movimento video	OFF/MOTION DET/CAMB. SCENA		
Numero di file di scena	2		
Zona di privacy	ON (1)/ON (2)/OFF		
Stabilizzatore dell'immagine	ON/OFF		
Zoom elettronico	ON (fino a x2)/OFF		
Capovolta	ON/OFF		
Correzione della distorsione della lente	Da 0 a 255		
Imposta back-focus	ABF/MANUALE	---	
Impermeabilizzazione	Telecamera: IP66 (IEC60529) * Soltanto quando viene eseguito correttamente il lavoro di installazione specificato in questo manuale e viene praticato un adeguato trattamento di impermeabilizzazione.		
Finitura	Corpo principale: Alluminio pressofuso/resina, rivestimento argento metallizzato Parte trasparente del coperchio anteriore: Resina in policarbonato		

※ Pesì e dimensioni indicati sono approssimativi. Le specifiche sono soggette a modifiche senza previa comunicazione.

Accessori standard

CD-ROM*	1 pz.
Guida all'installazione (questo manuale)	1 pz.
Istruzioni di utilizzo essiccante	1 pz.

* Il CD-ROM contiene il manuale d'istruzioni e la guida all'installazione (PDF).

Le parti seguenti vengono utilizzate durante le procedure di installazione.

Nastro impermeabilizzante	1 pz.
Rondella	1 pz.
Etichetta modello d'installazione	1 pz.
Rondella elastica	1 pz.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)



Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.

Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.

In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea

Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Panasonic Corporation

<http://www.panasonic.com>

Panasonic i-PRO Sensing Solutions Co., Ltd.
Fukuoka, Japan

Authorised Representative in EU:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany